



Bobcat®

JUHI KÄSIRAAMAT

Bobcati miniekskavaatori mudelitele E26, E27, E27z, E34, E35z ja E37



! HOIATUS

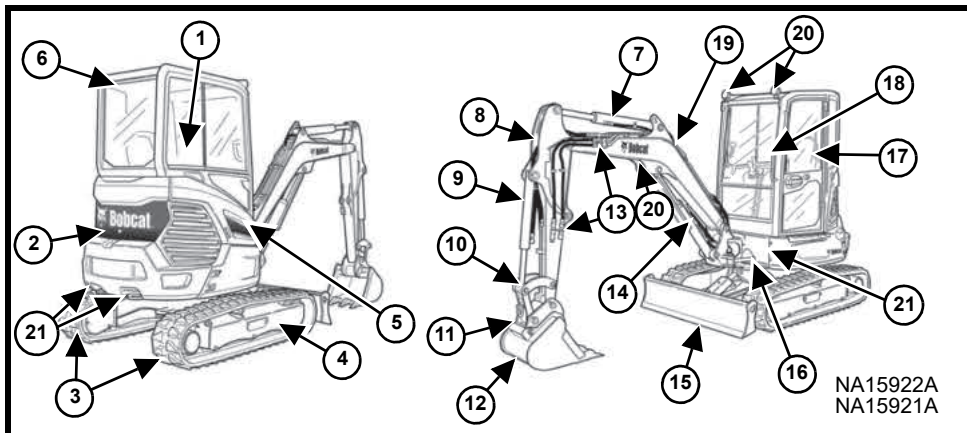
VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA

- Ärge töötage ilma kasutusjuhendita. Lugege läbi masinale kinnitatud sildid, kasutus- ja hooldusjuhend, see käsiraamat ning ohutusjuhend.
- Seadet ei tohi mitte kunagi kasutada ilma ROPS- / TOPS- / FOPS-tüübikinnitusega varikatuse või kabiinita.
- Enne kaevamist kontrollige vastavatest kommunaalettevõtetest, kas kaevatavas piirkonnas leidub maa-aluseid elektrikaableid, vee- või gaasitorustikke.
- Kinnitage turvavöö kindlalt. Käsitsege juhtseadiseid ainult juhiistmel istudes.
- Hoidke käed pidevalt juhtimiseadistel ja jalad pedaalidel.
- Ärge sõitke ega pöörake allalastud tööseadisega. Vaadake sõidusuunas.
- Ärge pöörake koormat kallakul. Pöörake koormat madalalt ja aeglaselt.
- Ärge ületage nimitõstevõimet. Vt tõstevõime tabelit.
- Ekskavaatorilt lahkumisel toimige järgmiselt.
 - Langetage tööseade maapinnale.
 - Langetage sahk maapinnale.
 - Seisake mootor. Võtke süütevõti süütelukust välja (kui masin on sellega varustatud).
 - Tõstke juhtkonsool üles.
- Ärge muutke ekskavaatori konstruktsiooni ega kasutage Bobcat Company heakskiiduta tööseadiseid.
- Ärge lubage masina tööalale juuresolijaid. Ärge sõidutage masinal inimesi.

EKSKAVAATORI IDENTIFITSEERIMINE

Õppige ekskavaatorit tundma selle käsiraamatu, kasutus- ja hooldusjuhendi ning siltide (kleebiste) abil. Kõigi ekskavaatorimudelite puhul leiata üksikasjalikud joonised kasutus- ja hooldusjuhendist. Asendage kahjustatud ja puuduvad sildid (kleebised) uutega, nagu on näidatud kasutus- ja hooldusjuhendis.

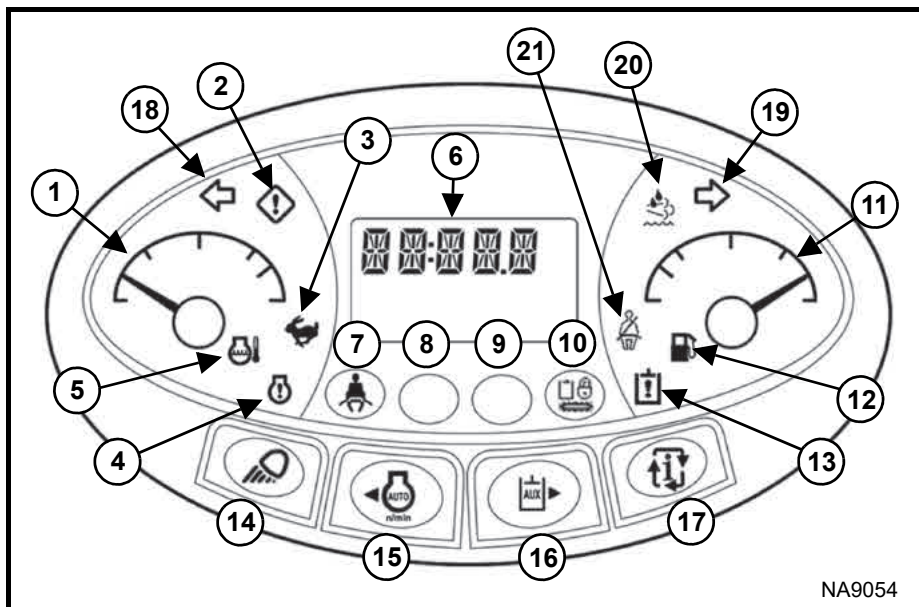
Küsige iga kasutusviisi puhul edasimüüjalt nõu kasutatavate tööseadiste kohta. Heakskiidetud koppade ja tööseadiste leidmiseks lugege kasutus- ja hooldusjuhendit ning pidage nõu edasimüüjaga. Eritööde puhul küsige edasimüüjalt teavet vajaliku heakskiidetud varustuse, näiteks kaitsete, hoiatusseadmete kohta.



NA15922A
NA15921A

ELE-MENT	KIRJELDUS	ELE-MENT	KIRJELDUS
1	Kasutus- ja hooldusjuhend ning juhi käsiraamat	11	Tööseadise kiirliitmik (kui on olemas):
2	Tagaluuk	12	Kopp
3	Roomikud	13	Lisahüdroliitmikud
4	Roomikuraam	14	Noole silinder
5	Parempoolne kate	15	Sahk
6	KABIIN / VARIKATUS (ROPS / TOPS / FOPS-tüübikinnitusega)	16	Nihkesilinder
		17	Juhiiste koos turvavööga
7	Kopavarre silinder	18	Juhtkangid
8	Kopavars	19	Nool
9	Kopasilinder	20	Valgustid (kui kuuluvad varustusse)
10	Kopaliigend	21	Kinnituspunktid

STANDARDNE NÄIDIKUPANEEL



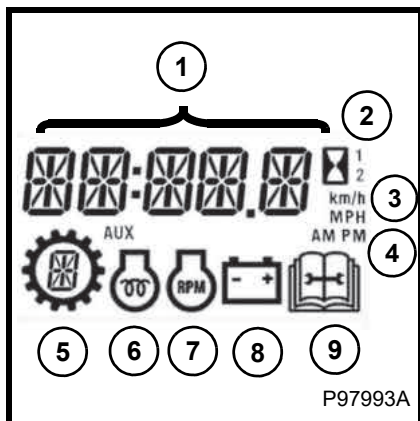
NA9054

VIITE- NUM- BER	FUNKTSIOON	VIITE- NUM- BER	FUNKTSIOON	VIITE- NUM- BER	FUNKTSIOON
1	Temperatuurinäidik	8	Kasutatakse tulevikus	15	Automaatne tühikäik
2	Üldhoiatus	9	Kasutatakse tulevikus	16	Lisahüdroüsteem
3	Kaks töökiirust (lisavõimalus)	10	Vasakpoolse juhtpuldil lukustus	17	Informatsioon
4	Mootori tõrge	11	Kütusetaseme näidik	18	Kasutatakse tulevikus
5	Mootori temperatuur kõrge	12	Kütust vähe	19	Kasutatakse tulevikus
6	Ekraan (vt lk 4)	13	Hüdroüsteemi tõrge	20	Kasutatakse tulevikus
7	Kinnitage turvavöö	14	Valgustus	21	Kasutatakse tulevikus

Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.

STANDARDNE NÄDIKUPANEEL (JÄRG)

Ekraani üksikasjad



P97993A

VIITE- NUM- BER	FUNKTSIOON
1	Andmenäidik
2	Töötundide loendur / tööaja kell
3	Meetermöödustik / tollmöödustik
4	Kell
5	Valitav lisavool
6	Mootori eelsoojendus
7	Mootori pöörlemissagedus (p/min)
8	Aku / laadimise pinge
9	Hooldus

Võtmeta käivitus (lisavõimalus)



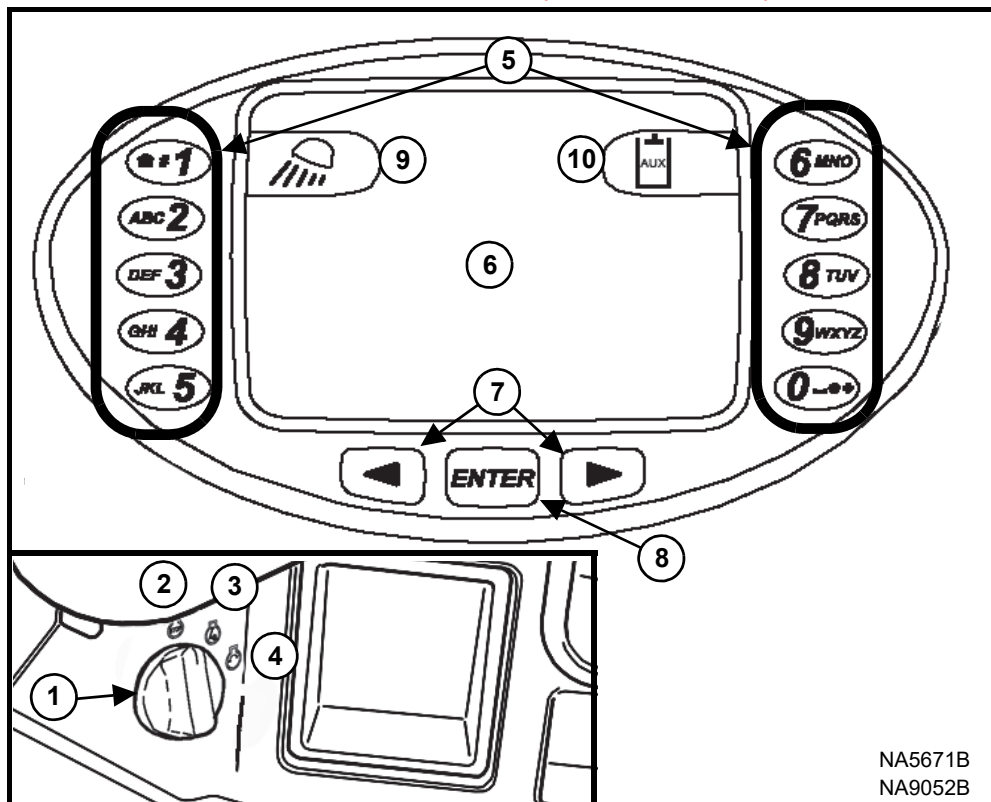
NA9052A

VIITE- NUM- BER	FUNKTSIOON
1	Käivituslülit
2	Mootori seiskamine
3	Mootori käitamine / eelsoojendus
4	Mootori käivitus
5	Klahvistik

MÄRKUS. Võtmeta käivitust võimaldava paneeliga ekskavaatoritele on tehases kehtestatud juhuslikult genereeritud püsiv põhipa-rool. Ekskavaatorile määratakse omanikuparool.

Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

NÄIDIKUPANEEL DELUXE (KUI ON OLEMAS)



NA5671B
NA9052B

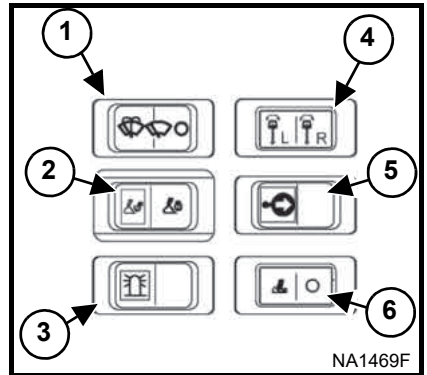
VIITE-NUMBER	FUNKTSIOON	VIITE-NUMBER	FUNKTSIOON
1	Käivituslülit	6	Ekraan
2	Mootori seiskamine	7	Kerimisnupud
3	Mootori käitamine / eelsoojendus	8	Sisestusnupp ENTER (vajutage sisestusnupu ENTER, kui soovite lubada / keelata automaatse tühikäigu, vt lk 15)
4	Mootori käivitus	9	Tulede lülitamiseks vajutage nuppu [1]
5	Klahvistik	10	Lisahüdroüsteemi lülitamiseks vajutage nuppu [6] (vt lk 13)

MÄRKUS. Näidikupaneeliga Deluxe varustatud ekskavaatoritele on tehases kehtestatud juhuslikult genereeritud püsiv põhiparool. Ekskavaatorile määratakse omanikuparool.

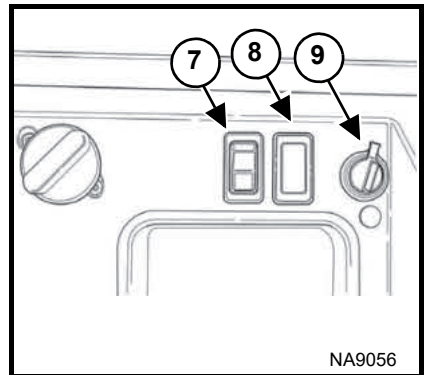
Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.

NÄDIKUPANEEL (JÄRG)

1. Klaasipuhastite lüliti
2. Tööseadise liitmiku lüliti (kui on olemas)
3. Signaaltule / vilkuri lüliti (kui kuulub varustusse)
4. Noole pööramise (nihke) lüliti (kui on olemas 4. lisahüdroüsteemi võimalus)
5. Ülekoormushoiatuse lüliti (kui on olemas)
6. Tööseadise liitmiku lüliti (kui on olemas)

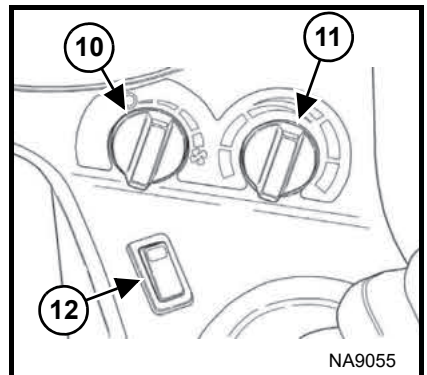


7. Liikumisalarmi tühistamise lüliti
8. Paaki suunamise lüliti (kui kuulub varustusse)
9. Toitepesa (12 volti)

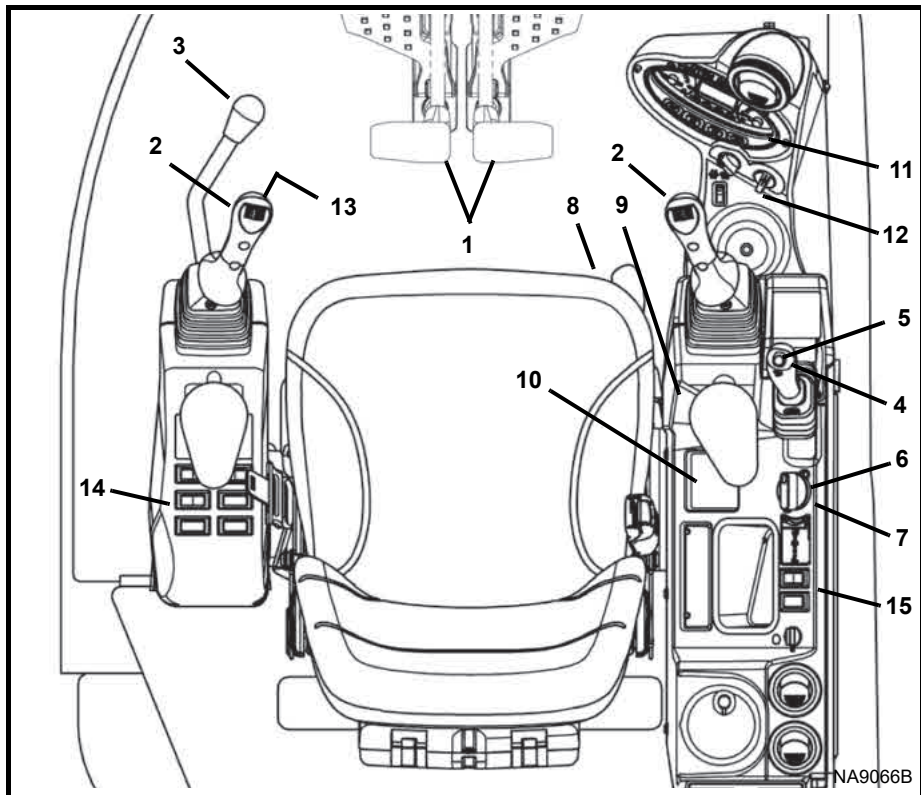


Kabiini olemasolul:

10. Ventilaatori kiiruse lüliti
11. Temperatuuri seadenupp
12. Kliimaseadme lüliti (kui on olemas)



JUHTSEADISE IDENTIFITSEERIMINE



NA9066B

VIITE-NUMBER	FUNKTSIOON	VIITE-NUMBER	FUNKTSIOON
1	Roolimishoovad (ja pedaalid)	8	ISO / STD standardikohane selektori klapp (juhi istme all) (kui on olemas)
2	Juhthoovad (juhtkangid)	9	Käivituslüüti
3	Juhtpuldi lukustushoob	10	Võtmeta käivitus (kui on olemas)
4	Saha juhtimishoob (vt lk 10)	11	Näidikupaneel (Vt lk 3)
5	Kahe kiiruse nupp (vt lk 10)	12	Kütte-, ventilatsiooni- ja kliimaseadmete juhtseadised (kui on olemas) (vt lk 6)
6	Mootori pöörlemissageduse regulaator (kui on olemas)	13	Signaal
7	Mootori pöörlemissageduse juhtkang (kui kuulub varustusse)	14	Lülitipaneel (vt lk 6)
		15	Lülitipaneel (vt lk 6)

Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

JUHTSEADISTE TÖÖASENDID ROOLIMISHOOVAD (PEDAALID)

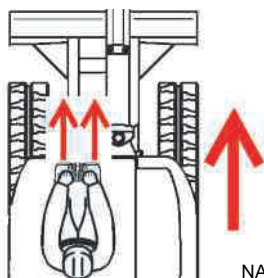
! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!

- Kontrollige enne liikumahakkamist saha asendit. Tagasaha puhul liigutage roolimishoobasid esisahaga võrreldes vastassuunas.
- Liigutage roolimishoobasid sujuvalt. Hoobade äkiline liigutamine põhjustab masina jõnksumist.

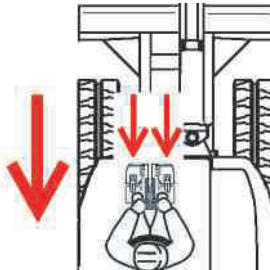
W-2138-0189

EDASILIIKUMINE



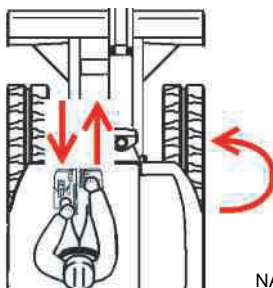
NA1454B

TAGURDAMINE



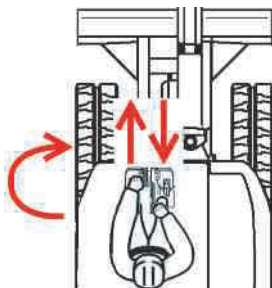
NA1454C

PÖÖRE VASAKULE



NA1454D

PÖÖRE PAREMALE



NA1454E

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!

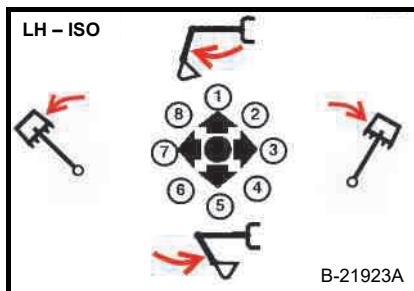
- Ärge sõidutage masinal inimesi.
- Ärge lubage masina tööalale juuresolijaid.

JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

HÜDROSÜSTEEMI JUHTHOOVAD (JUHTKANGID)

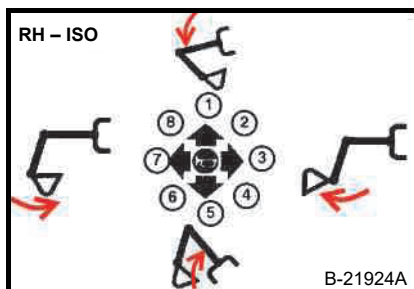
Vasakpoolne juhthoob.
(ISO-standardi kohaselt)

1. Kopavars välja.
2. Kopavars välja ja pööre paremale.
3. Pööre paremale.
4. Kopavars sisse ja pööre paremale.
5. Kopavars sisse.
6. Kopavars sisse ja pööre vasakule.
7. Pööre vasakule.
8. Kopavars välja ja pööre vasakule.



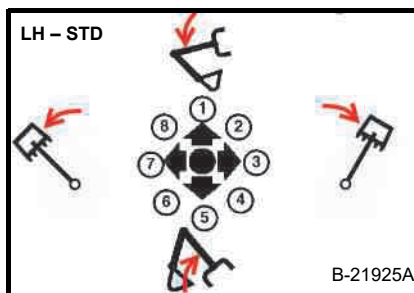
Parempoolne juhthoob.
(ISO-standardi kohaselt)

1. Noole langetamine.
2. Noole langetamine ja kopa tühjendamine.
3. Kopa tühjendamine.
4. Noole tõstmine ja kopa tühjendamine.
5. Noole tõstmine.
6. Noole tõstmine ja kopa kergitamine.
7. Kopa kergitamine.
8. Noole langetamine ja kopa kergitamine.



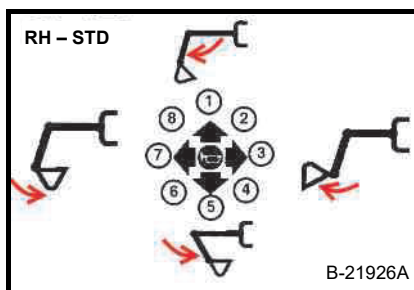
Vasakpoolne juhthoob.
(STD standardi kohaselt)

1. Noole langetamine.
2. Noole langetamine ja pööre paremale.
3. Pööre paremale.
4. Noole tõstmine ja pööre paremale.
5. Noole tõstmine.
6. Noole tõstmine ja pööre vasakule.
7. Pööre vasakule.
8. Noole langetamine ja pööre vasakule.



Parempoolne juhthoob.
(STD standardi kohaselt)

1. Kopavars välja.
2. Kopavars välja ja kopa tühjendamine.
3. Kopa tühjendamine.
4. Kopavars sisse ja kopa tühjendamine.
5. Kopavars sisse.
6. Kopavars sisse ja kopa kergitamine.
7. Kopa kergitamine.
8. Kopavars välja ja kopa kergitamine.



JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

SAHA TÖSTMINE JA LANGETAMINE

- Saha langetamiseks lükake hooba ettepoole. Tõstmiseks tõmmake hooba tagasi.
- Kui saha juhtimishoob on keskasendis, püsib sahk liikumatult.
- Saha ujuvasendisse viimiseks lükake saha juhthoob täielikult ette.

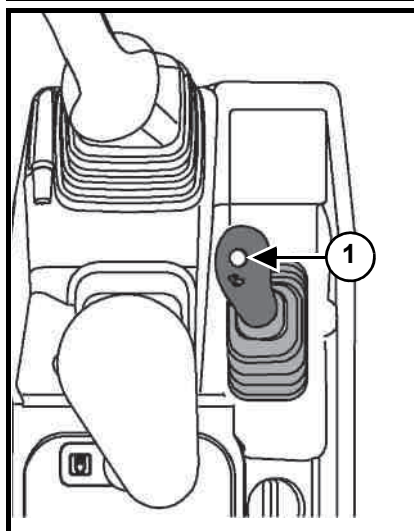
MÄRKUS. Suurema kaevamisjõudluse saavutamiseks hoidke sahka all.



SÕIDUKIIRUSE ÜMBERLÜLITAMINE

- Kiire käigu sisse- ja väljalülitamiseks vajutage ja vabastage nupp (element 1) (kui on olemas nurksahk).

MÄRKUS. Hüdrosüsteemi juhthoobade ja veosüsteemi kasutamiseks peab juhtpult olema lukustatud asendis.



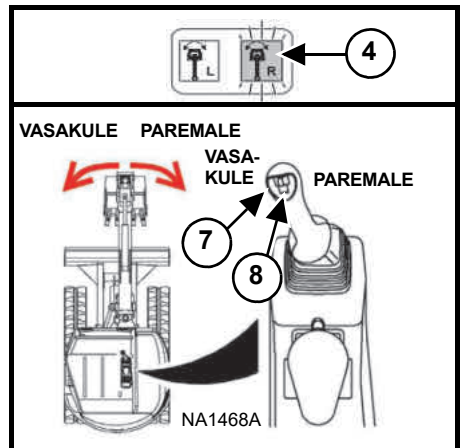
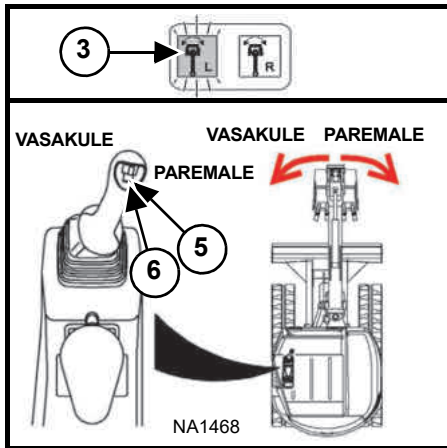
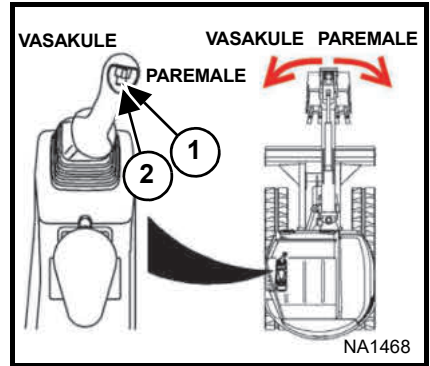
JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

NOOLE PÖÖRAMINE

- Noole vasakule pööramiseks liigutage lülitit (element 1) vasakule.
- Noole paremale pööramiseks liigutage lülitit (element 1) paremale.

Kui teisene lisahüdro süsteem kuulub varustusse:

- Noole pööramise ja teise lisahüdro süsteemi vahel ümberlülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu (element 2), kuni kostub helisignaali.
- Noole vasakule pööramiseks liigutage lülitit (element 1) vasakule. Paremale pööramiseks liigutage lülitit paremale.



Kui seade on varustatud neljanda lisahüdro süsteemiga, siis saab noole pööramist ja teist / neljandat lisahüdro süsteemi juhtida kas vasaku või parema juhthoova abil.

- Vasaku juhthoova aktiveerimiseks vajutage lülitit (element 3), noole vasakule pööramiseks liigutage lülitit (element 5) vasakule, noole paremale pööramiseks liigutage seda paremale.
- Parema juhthoova aktiveerimiseks vajutage lülitit (element 4), noole vasakule pööramiseks liigutage lülitit (element 7) vasakule, noole paremale pööramiseks liigutage seda paremale.
- Noole pööramise funktsiooni (OF) ja vastava lisahüdro süsteemi vahel ümberlülitamiseks vajutage ja hoidke all nuppu (element 6 või 8), kuni kostub helisignaali.

AUTOMAATKÄIGUVAHETUSEGA AJAMISÜSTEEM (KUI ON OLEMAS)

Masin on varustatud automaatkäiguvahetuse funktsiooniga, mis tajub hüdraulilist rõhku. Kui sõidumootorid on kiirel käigul, lülituvad need automaatselt aeglasele käigule, kui on vaja suuremat pöördemomenti, ning lülituvad hüdraulilise rõhu langedes tagasi kiirele käigule.

Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.

JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

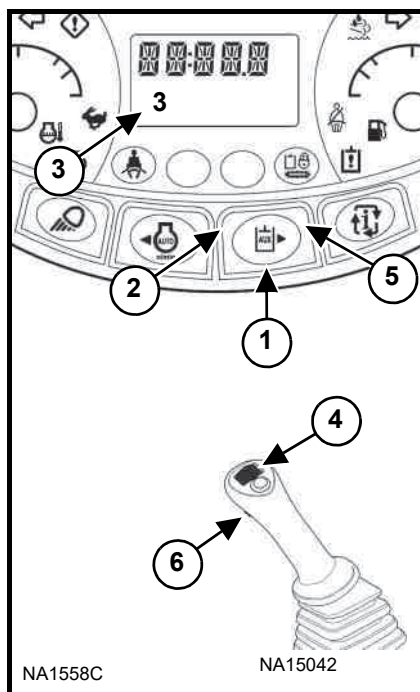
LISAHÜDROSÜSTEEMI TOIMIMINE – PAREMPOOLNE JUHTHOOB JA STANDARDNE NÄIDIKUPANEEL

Annab hüdraulilise voolu ja rõhu kopavarre otsa kinnitatud tööseadistesse (NÄIDE: piikvasar).

MÄRKUS. Kui lisahüdrostsüsteem on mootori väljalülitamisel sisse lülitatud, jääb see ka taaskäivitamisel sisselülita- tuks. Võtmega väljalülitami- sel lülitatakse pidev hüdrauliline vool vaikumisi ümber valitavale hüdraulili- sele voolule.

- **Valitav hüdrauliline vool.** Vajutage lisahüdrostsüsteemi nuppu (element 1). Iga nupuvajutusega kaasneb helisignaali. Aktiveerimisel süttib valgusdiode (element 2). Hüdraulilise lisavoolu ümberlülitamiseks (Mode3, Mode2 või Mode1) vajutage uuesti nuppu (element 1). Ekraanil näidatakse, milline vool on valitud (element 3). (Lisateavet leiate kasutus- ja hooldusjuhendist.)
- Kui soovite suunata hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku haaravasse poolde, viige parempoolsel juhtkangil asuv lüliti (element 4) parempoolsesse asendisse.
- Hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku suunamiseks haaratavasse poolde viige lüliti (element 4) vasakpoolsesse asendisse.
- **Pidev hüdrauliline vool.** Hoidke nuppu (element 1) üle ühe sekundi all. Pideva voolu aktiveerimisel süttib valgusdiode (element 5). Pideva hüdraulilise voolu ümberlülitamiseks (Mode3, Mode2 või Mode1) vajutage uuesti nuppu (element 1). Pideva voolu suunamiseks liitmiku haaravasse poolde vajutage hoova esiküljel olevat lüliti (element 6). Kui soovite katkestada pideva voolu liitmiku haaravasse poolde, vajutage uuesti sama lüliti (element 6).

MÄRKUS. Kui viite lüliti (element 4) vasakpoolsesse asendisse ja vajutate samal ajal b (element 6), suunatakse hüdrauliline vool liitmiku haaratavasse poolde. Kui soovite katkestada pideva voolu liitmiku haaratavasse poolde, vajutage uuesti lüliti (element 6).



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

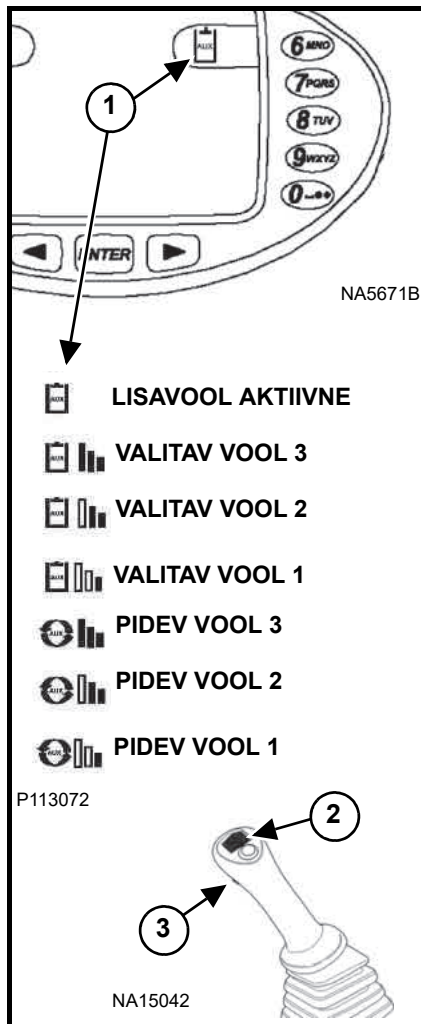
LISAHÜDROSÜSTEEMI TOIMIMINE – PAREMPOOLNE JUHTHOOB JA NÄDIKUPANEEL DELUXE

Annab hüdraulilise voolu ja rõhu kopavarre otsa kinnitatud tööseadistesse (NÄIDE: piikvasar).

MÄRKUS. Kui lisahüdrostsüsteem on mootori väljalülitamisel sisse lülitatud, jääb see ka taas käivitamisel sisselülitatuks. Võtmega väljalülitamisel lülitatakse pidev hüdrauliline vool vaikimisi ümber valitavale hüdraulilisele voolule.

- **Valitav hüdrauliline vool.** Vajutage klahvistiku nuppu [6]. Valitava hüdraulilise voolu ümberlülitamiseks (Mode3, Mode2 või Mode1) vajutage uuesti nuppu [6]. Ekraanil kuvatakse valitud voolule vastavad ikoonid (element 1). (Lisateavet leiate kasutus- ja hooldusjuhendist.)
- Kui soovite suunata hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku haaravasse poolde, viige parempoolsel juhtkangil asuv lüliti (element 2) parempoolsesse asendisse.
- Hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku suunamiseks haaratavasse poolde viige lüliti (element 2) vasakpoolsesse asendisse.
- **Pidev hüdrauliline vool.** Hoidke lüliti [6] üle ÜHE sekundi all. Pideva voolu ikoon (element 1) süttib põlema. Pideva hüdraulilise voolu ümberlülitamiseks (Mode3, Mode2 või Mode1) vajutage uuesti nuppu [6]. Ekraanil kuvatakse valitud voolule vastavad ikoonid (element 1). (Lisateavet leiate kasutus- ja hooldusjuhendist.)

MÄRKUS. Kui viite lüliti (element 2) vasakpoolsesse asendisse, hoides samal ajal all nuppu (element 3), suunatakse hüdrauliline vool liitmiku haaratavasse poolde. Kui soovite katkestada pideva voolu liitmiku haaratavasse poolde, vajutage lüliti (element 3).



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

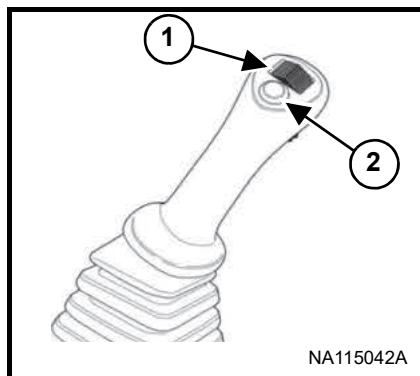
JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

TEISENE LISAHÜDROSÜSTEEM (KUI ON OLEMAS) – VASAKPOOLNE JUHTKANG

Annab hüdraulilise voolu ja rõhu kopavarre otsa kinnitatud teisestele lisahendustele.

MÄRKUS. Kui teisene lisahüdrostsüsteem kuulub varustusse. Noole pööramise funktsiooni ja teisese lisahüdrostsüsteemi vahel ümberlülitamiseks vajutage ja hoidke all vasakpoolsel juhtkangil asuvat nuppu (element 2), kuni kostub helisignaali.

- Kui soovite suunata hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku haaravasse poolde, viige vasakpoolsel juhtkangil asuv lüliti (element 1) parempoolsesse asendisse.
- Hüdraulilise rõhu / voolu liitmiku suunamiseks haaratavasse poolde viige lüliti (element 1) vasakpoolsesse asendisse.



KOLMAS JA NELJAS LISAHÜDROSÜSTEEMI KASUTAMINE (KUI ON OLEMAS)

Üksikasjaliku teabe kolmanda ja neljanda lisahüdrostsüsteemi võimalusega töötamise kohta leiate Kasutus- ja hooldusjuhendist.

MOOTORI PÖÖRLEMISAGEDUSE REGULEERIMINE

Kui on olemas mootori pöörlemisageduse juhthoob

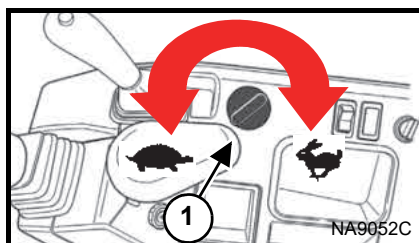
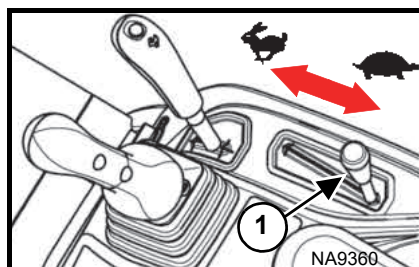
Mootori pöörlemisagedust reguleerib pöörlemisageduse juhthoob (element 1).

- Mootori pöörlemisageduse suurendamiseks liigutage hooba (element 1) edasisuunas ja pöörlemisageduse vähendamiseks tagasisuunas.

Kui on olemas mootori pöörlemisageduse juhtnupp

Mootori pöörlemisagedust reguleerib pöörlemisageduse juhtnupp (element 1):

- Mootori pöörlemisageduse suurendamiseks keerake nuppu (element 1) ja vähendamiseks vastupäeva.



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

JUHTSEADISTE TÖÖASENDID (JÄRG)

AUTOMAATSE FUNKTSIOON

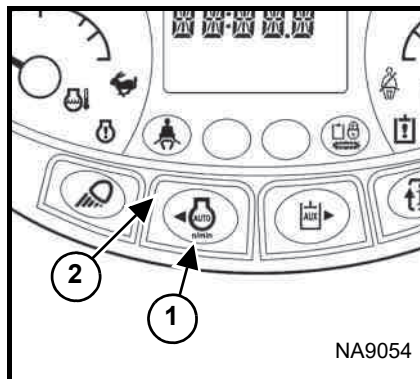
TÜHIKÄIGU

MÄRKUS. Automaatse tühikäigu funktsioon on saadaval ainult koos mootori pöörlemissageduse juhtnupuga. (Vt lk 14.)

Kui juhtkange umbes nelja sekundi jooksul ei kasutata, vähendab automaatse tühikäigu funktsioon mootori pöörlemissageduse tühikäigule vastavaks. Mis tahes juhtkangi liigutamisel lülitatakse mootori pöörlemissagedus uuesti seadistatud tasemele.

Standardne näidikupaneel

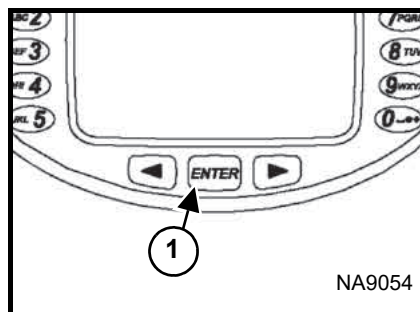
- Automaatse tühikäigu funktsiooni aktiveerimiseks vajutage üks kord automaatse tühikäigu lülitit (element 1). Vastav tuli (element 2) süttib põlema. Funktsiooni väljalülitamiseks vajutage teist korda sama lülitit (element 1). Vastav tuli (element 2) KUSTUB.



Näidikupaneel Deluxe

- Automaatse tühikäigu funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu ENTER (element 1). Väljalülitamiseks vajutage veel kord nuppu ENTER (element 1).

MÄRKUS. ÜKSNES NÄIDIKUPANEELI DELUXE PUHUL on võimalik määrata automaatse tühikäigu viivituseks 4–250 sekundit. Lisateavet leiate kasutus- ja hooldusjuhendist.



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*



HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!

Kasutage ainult übermineku puhul kaitsva turvatarindiga (ROPS / TOPS) juhikabiini / varikatust. Kabiini konstruktsiooni muutmine ilma Bobcat Company heakskiiduta võib jätta juhi kaitseta ning põhjustada juhi vigastusi või surma. Kinnitage alati turvavöö.

KONTROLLIGE EKSKAVAATORIT IGA PÄEV

- Kontrollige juhi varikatust või kabiini (ROPS / TOPS / FOPS) ja paigaldusseadmestikku.
- Kontrollige, kas turvavöö ja selle kinnitused on korras. Vahetage kahjustatud turvavöö välja.
- Kontrollige ohutusmärgistust, asendage kahjustatud sildid.
- Kontrollige juhtpuldil abil blokeerimist.
- Kontrollige kiirliitmike süsteemi (kui see on olemas) kahjustuste ja logisema hakanud osade suhtes.
- Kontrollige õhupuhastit ja õhuvõtuvoolikuid.
- Kontrollige mootori jahutusvedeliku taset nii jahutusvedeliku kogumispaagis kui radiaatoris ning veenduge süsteemis lekete puudumises
- Kontrollige mootori õlitaset ja veenduge lekete puudumises.
- Kontrollige, kas mootori ümbruses pole kergsüttivaid materjale.
- Kontrollige vedeliku taset hüdro süsteemis ja veenduge lekete puudumises.
- Määrige kõiki liikuvaid osi.
- Kontrollige silindrite ja tööseadiste liikuvaid detaile.
- Kontrollige roomikute pingust.
- Remontige kõik katkised ja lahtised masinaosad.
- Kontrollige, kas märgutuled töötavad õigesti.
- Kontrollige eesmise helisignaali ja liikumisalarmi (kui see on olemas) töökorras olekut.

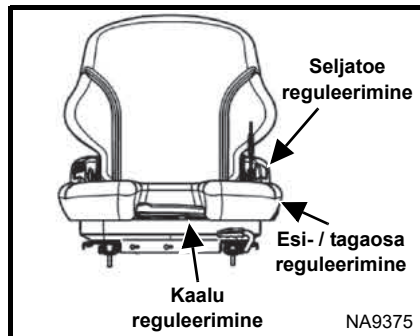
Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.

EKSKAVAATORISSE SISENEMINE

1. Kasutage ekskavaatorisse sisenemisel käepidemeid, astmeid (kui need on olemas) ja roomikut.

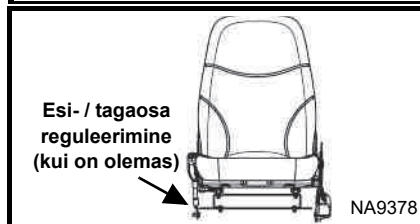


2. Reguleerige juhiiste nii, et kõiki juhtseadiseid oleks mugav kasutada.

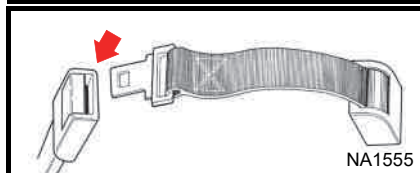


! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!
Ekskavaatori kasutamisel kinnitage turvavöö tihedalt. Hoidke käed pidevalt juhtseadistel ja jalad pedaalidel.

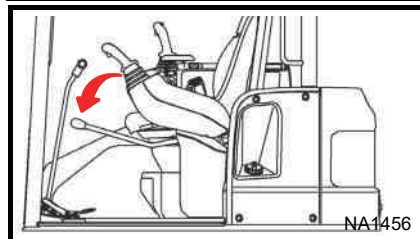


3. Kinnitage turvavöö. Turvavöö on iseseadistuv.



4. Langetage juhtpult lukustatud asendisse.

MÄRKUS. Hüdrosüsteemi juhthoova ja veosüsteemi kasutamiseks peab juhtpult olema lukustatud asendis.



EKSKAVAATORI KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

MOOTORI KÄIVITAMINE

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!
 Ekskavaatori kasutamisel kinnitage turvavöö tihedalt. Hoidke käed pidevalt juhtseadistel ja jalad pedaalidel.

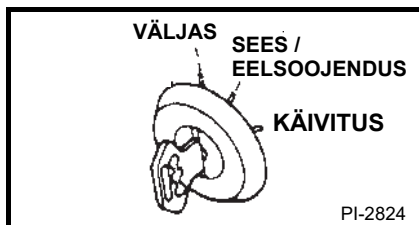
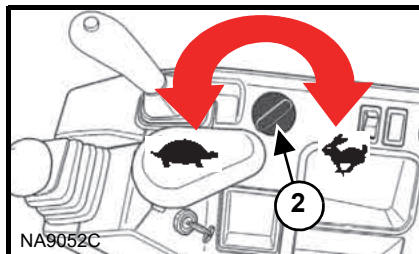
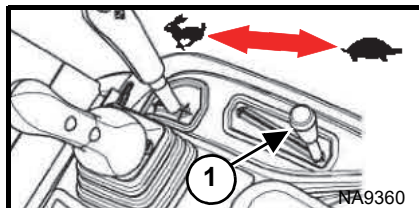
- Veenduge, et kõik juhtkangid on neutraalasendis.
 - Liigutage mootori pöörlemissageduse juhtkangi (element 1) tahapoole (aeglasele tühikäigule) või keerake mootori pöörlemissageduse juhtnuppu (element 2) vastupäeva (aeglasele tühikäigule) (kui on olemas).
 - Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees). Kui süttib eelsoojenduse ikoon, siis oodake selle kustumiseni.
 - Keerake käivituslülitit käivitusasendisse START. Kui mootor on käivitinud, vabastage käivituslülitit. See liigub tagasi asendisse ON (sees).
 - Kui hoiatustuled ja helisignaal ei lülitu välja, seisake mootor. Enne mootori taaskäivitamist selgitage välja häire põhjus.
- Võtmeta käivitus* (kui on olemas)
- Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees).
 - Sisestage klaviatuurilt parool.
 - Keerake käivituslülitit käivitusasendisse START.

MOOTORI SEISKAMINE

- Liigutage mootori pöörlemissageduse juhtkangi (element 1) tahapoole (aeglasele tühikäigule) või keerake mootori pöörlemissageduse juhtnuppu (element 2) vastupäeva (aeglasele tühikäigule).
- Keerake käivituslülitit asendisse OFF (väljas).

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA
 Ärge sõidutage masinal inimesi.
 Ärge lubage masina tööalale juuresolijaid.



! HOIATUS

Ärge kasutage ekskavaatorit plahvatusohtlikku tolmu või gaasi sisaldavas keskkonnas või kohas, kus ekskavaatori heitgaasid võivad kokku puutuda kergsüttiva materjaliga. Tulemuseks võib olla plahvatus või tulekahju.

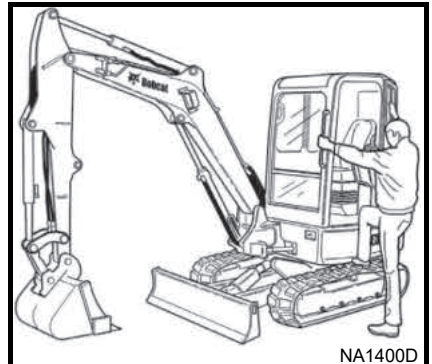
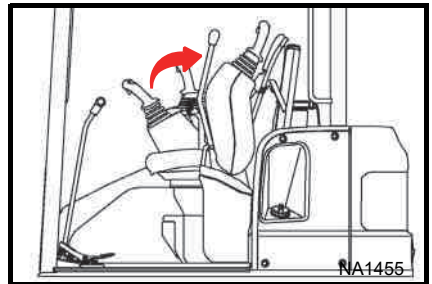
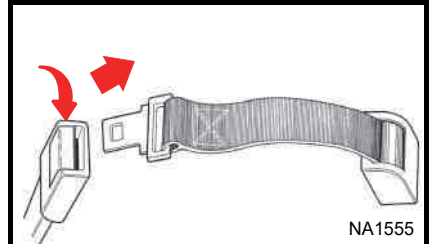
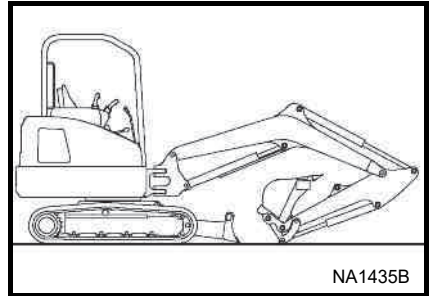
EKSKAVAATORIST VÄLJUMINE

- Peatage ekskavaator tasasel kohal.
- Langetage tööseadised ja sahk maapinnale.
- Seisake mootor. Võtke süütevõti süütelukust välja (kui masin on sellega varustatud).

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA!
Ärge jätke ekskavaatorit seisma roomikutega kalde suunas.

- Vabastage turvavöö.
- Tõstke juhtkonsool üles.
- Kasutage ekskavaatorist lahkumiseks käepidemeid, astmeid (kui need on olemas) ja roomikut.



ERITARVIKUTE KOMPLEKT

EESMINE KAITSEKATE

Saadaval teatud rakenduste jaoks, et vältida materjali tungimist ekskavaatori esiosasse.

Standardis ISO 10262 eesmise kaitsepiirde kohta kehtestatud 1. taseme nõuete täitmiseks peab ekskavaatorile olema paigaldatud erikasutuskomplekt.

Komplekti kuuluvad ülemine ja alumine kaitsepiire.

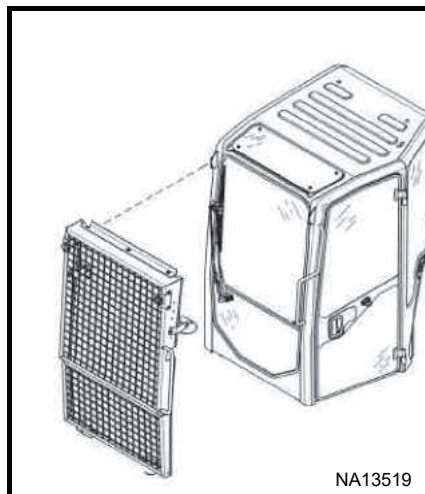
Täpsemat teavet saab Bobcati edasimüüjalt.

Varikatusega mudelitele:

MÄRKUS. Ekskavaatori varikatus on turvakatus (FOPS), mis vastab ISO 10262 1. taseme kaitsetarindi nõuetele.

Kabiiniga mudelitele:

MÄRKUS. Ekskavaatori kabiini pealmine aken on turvakatus (FOPS), mis vastab ISO 10262 1. taseme kaitsetarindi nõuetele.



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

TÖÖSEADISTE KIIRLIITMIKUSÜSTEEMI KASUTAMINE (KUI KUULUB VARUSTUSSE)

! HOIATUS

Ärge mingil juhul kasutage muid tööseadiseid ega kopsasid, mida Bobcat pole heaks kiitnud. Iga mudeli jaoks on olemas määratud tiheduse korral ohutut koormamist võimaldavad heakskiidetud kopad ja tööseadised. Heakskiitmata tööseadmete kasutamine võib põhjustada vigastusi või surma.

W-2052-0500



MÄRKUS. Puhastage kõik ühendused ja hooldage tööseadiste kiirliitmikusüsteemi nõuetekohaselt.

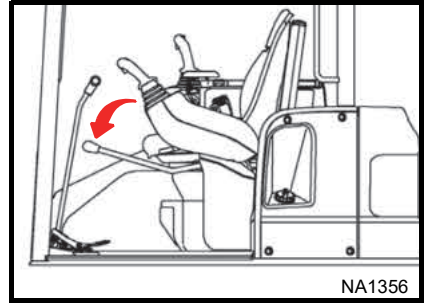
Mõne tööseadise ühendamiseks on vaja täiendavaid paigaldusjuhiseid. Täielikud tööseadiste paigaldamise ja eemaldamise juhised on toodud kasutus- ja hooldusjuhendis.

! HOIATUS

Tööseadise sõrmhaarats-kiirliitmik (kui on olemas): Kiirliitmiku lukustusklambrid peavad olema täielikult rakendatud ja kinnitustihvtide külge lukustatud. Lukustusklambrite täieliku kinnitamise eiramine võimaldab tööseadise ärakukkumist.

TÖÖSEADISTE LANGETAMINE MOOTORI SEISKUMISEL

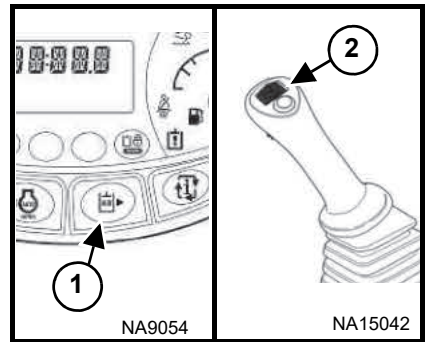
- Kui mootor seiskub ja tööseadis on tõstetud, tagab aku lühikeseks ajaks hüdrostsüsteemi juhthoova (juhtkangi) funktsioonide toimimiseks vajaliku hüdraulilise rõhu. Aku aktiveerimiseks peab juhtpult olema lukustatud asendis ja süütelüliti sisselülitatud asendis.



HÜDRAULILISE RÕHU VABASTAMINE HÜDRAULILISTE LISAKIIRLIITMIKE ÜHENDAMISEKS – STANDARDNE NÄIDIKUPANEEL

MÄRKUS. Lisahüdrostsüsteemi hüdrauliline rõhk võib raskendada kiirliitmike ühendamist lisaseadisega.

- Toetage tööseadis ühtlaselt maapinnale.
- Seisake mootor.
- Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees).
- Aktiveerige lisahüdrostsüsteem. Selleks vajutage armatuuril nappu (element 1).
- Liigutage parempoolsel juhtkangil asuvat lüliti (element 2) mitu korda paremale ja vasakule.



Teisene lisahüdrostsüsteem / neljas lisahüdrostsüsteem (kui on olemas)

- Seisake mootor.
- Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees).
- Veenduge, et masin on teise lisahüdrostsüsteemi režiimis või neljanda lisahüdrostsüsteemi režiimis. (Vt lk 14.)
- Liigutage vasakpoolsel juhtkangil asuvat lüliti (element 1) mitu korda paremale ja vasakule.



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist.*

HÜDRAULILISE RÕHU VABASTAMINE HÜDRAULILISTE LISAKIIRLIITMIKE ÜHENDAMISEKS – NÄIDIKUPANEEL DELUXE

MÄRKUS. Lisahüdroüsteemi hüdrauliline rõhk võib raskendada kiirliitmike ühendamist lisaseadisega.

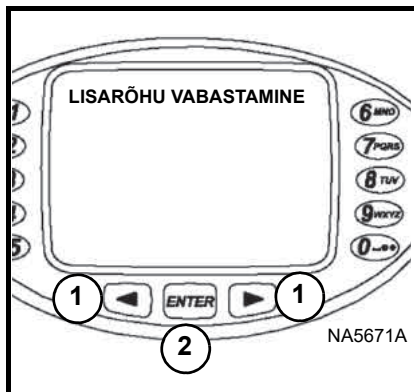
- Toetage tööseadis ühtlaselt maapinnale.
- Seisake mootor.

MÄRKUS. Hüdraulilise rõhu vabastamiseks peab mootor olema hiljuti käivitatud.

- Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees).
- Vajutage üht kahest kerimisnupust (element 1), kuni ekraanile ilmub tekst „AUXILIARY PRESSURE RELEASE“ (lisahüdroüsteemi rõhust vabastamine).
- Lisahüdroüsteemi rõhust vabastamiseks vajutage nuppu ENTER.
- Ekraanile ilmub edenemiskuva ja pärast toimingu lõpulejõudmist kuvatakse ekraanil teade „AUXILIARY HYDRAULIC PRESSURE RELEASED“ (lisahüdroüsteem on rõhust vabastatud).

Teisene lisahüdroüsteem (kui on olemas)

- Toetage tööseadis ühtlaselt maapinnale.
- Seisake mootor.
- Keerake käivituslülitit asendisse ON (sees).
- Veenduge, et masin on teise lisahüdroüsteemi režiimis. (Vt lk 14.)
- Liigutage vasakpoolsel juhtkangil asuvat lülitit (element 3) mitu korda paremale ja vasakule.



Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.

MINIEKSKAVAATORI KASUTAMINE

KAEVAMINE

Kaevamisjõudluse suurendamiseks langetage sahk. Sirutage välja kopavars, langetage nool ja avage kopp.



HOIATUS

Töö ajal ei tohi kõrvalised isikud viibida masinale lähemal kui 20 jalga (6 m). Kokkupuutumine liikuvate osadega, kraavi kokkuvarisemine või eemalepaiskuvad esemed võivad põhjustada raskeid või eluohutlikke vigastusi.

W-2119-0788

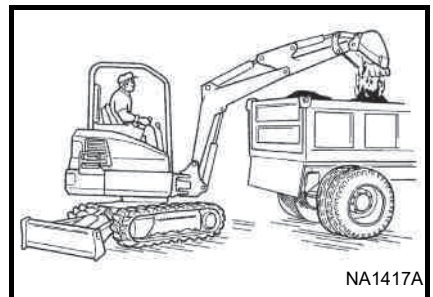
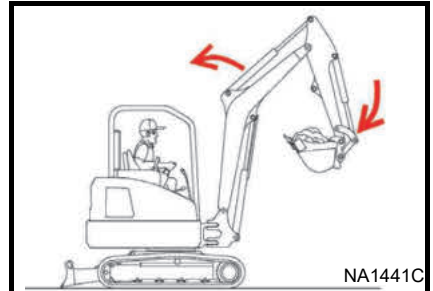
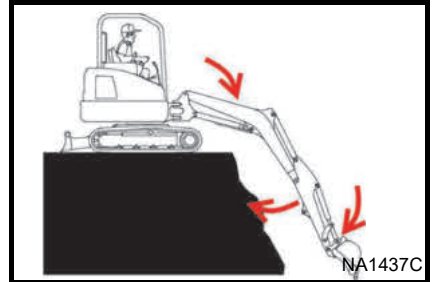
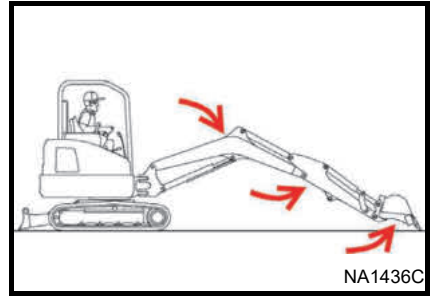
Noole langetamisel ja kopa kergitamisel tõmmake kopavars tagasi.

Tõstke nool, tõmmake kopavars tagasi ja kergitage kopa.

Enne ülaosa pöörämist kontrollige, et läheduses ei viibiks inimesi.

Ülaosa pööramise ajaks tõstke kopp maast lahti.

Kopa tühendamiseks hunnikusse või veoauto kasti sirutage kopavars välja ja pöörake kopp allapoole.



MINIEKSKAVAATORI KASUTAMINE (JÄRG)

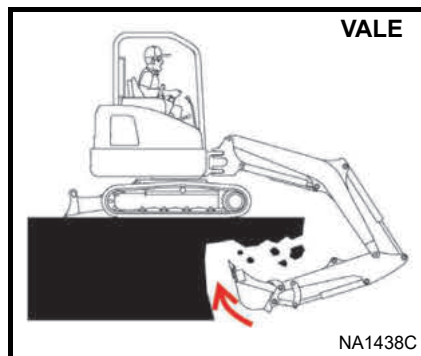
KAEVETÖÖD (järg)

Ärge kaevake ekskavaatori alt.

Ärge kasutage koppa purustina ega kuhja lükkamiseks.

Enne väga kõva pinnase kaevamist purustage see teiste tööseadistega. See vähendab ekskavaatori kahjustamise ohtu.

Ärge liigutage ekskavaatorit, kui kopp puudutab maad.

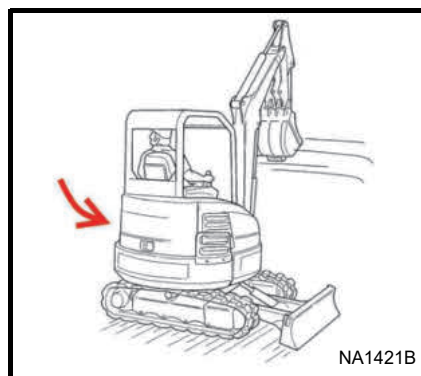


ÜLAOSA PÖÖRAMINE

Ülaosa saab pöörata päri- või vastupäeva.

Enne ülaosa pööramist vaadake pööramise suunas ja veenduge, et tööalas pole kõrvalisi isikuid.

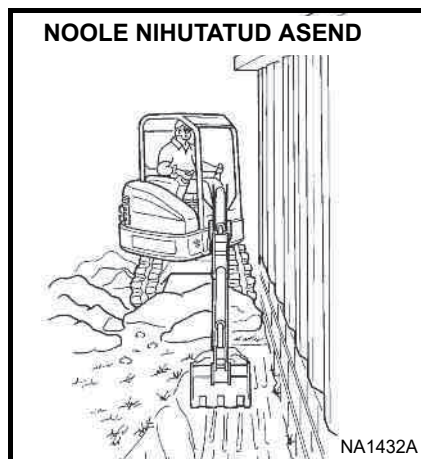
MÄRKUS. Reguleerige peegleid (kui on olemas).



NOOLE PÖÖRAMISE KASUTAMINE

Kui ekskavaator peab kaevama ehitiste või teiste takistuste lähedal, võib noole pöörata küljele (vt. noole pööramise jaotist, lk 10).

Pööratud noolega kaevamisel jälgige, et noolekaitse ei puudutaks roomikut ega saha.



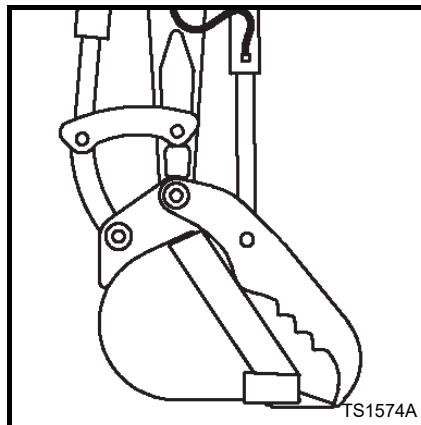
MINIEKSKAVAATORI KASUTAMINE (JÄRG)

HÜDRAULILINE KLAMBER (kui on olemas)

Kui masinat kasutatakse kaevamiseks, peab tõsteklambri silinder olema täielikult sisse tõmmatud.

MÄRKUS. Kui ekskavaator on varustatud valikulise tõstehaaratiga, on tõstejõud väiksem.

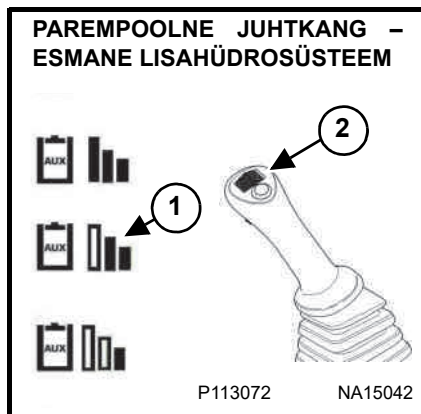
Lisateavet saate Kasutus- ja hooldusjuhendist.



Esmased lisaseadmed klambri aktiveerimiseks

Aktiveerige lisahüdroüsteem ja lülitage soovitatavale hüdraulilisele voolule Mode2. (Lisahüdroüsteemi rakendamise kohta vt lk 12 või lk 13).

Klambri avamiseks viige parempoolsel juhtkangil asuv lüliti (element 2) parempoolsesse asendisse. Klamberhaaratsi sulgemiseks viige lüliti vasakpoolsesse asendisse.



Teised lisaseadmed klambri aktiveerimiseks

Veenduge, et masin on teisele lisahüdroüsteemi režiimis. (Vt lk 14.)

Klambri avamiseks viige vasakpoolsel juhtkangil asuv lüliti (element 1) vasakpoolsesse asendisse. Klamberhaaratsi sulgemiseks viige lüliti parempoolsesse asendisse.



LIIKUMINE KALDEST ÜLES JA ALLA VÕI KÜNKLIKUL MAASTIKUL

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA

- Ärge liikuge piki kallakut ega kallakust üles, kui selle kalle ületab 15°.
- Ärge laskuge (ega tagurdage üles) kallakust, mille kalle ületab 25°.
- Vaadake sõidusuunas.
- Veenduge, et veojõud on piisav.

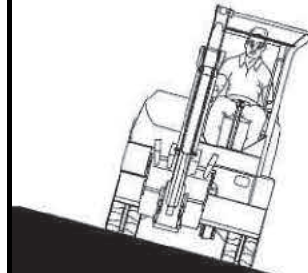
- Töötage võimalikult aeglaselt ja vältige järske suunamuutusi.
- Vältige liikumist üle suurte objektide või nendega kokkupõrkamist (nt kivid, puud, kännud jne).
- Laskudes rohke kui 15° kaldega künkast, seadke masin joonisel näidatud asendisse ja kasutage aeglast käiku.

! HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA

- Vältige järske kallakuid ja varinguohtlikke järsakuservi.
- Kallakutel või rasketes teeoludes sõitmisel hoidke nool keskasendis ja lisaseadmed võimalikult madalal. Vaadake sõidusuunas.
- Kinnitage alati turvavöö.

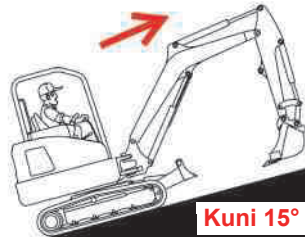
LIIKUMINE KÜLGKALLAKUL



Kuni 15°

NA1449B

LIIKUMINE KALLAKUST ÜLES



Kuni 15°

NA1447D

LIIKUMINE KALDEST ALLA VÕI TAGURPIDI ÜLES



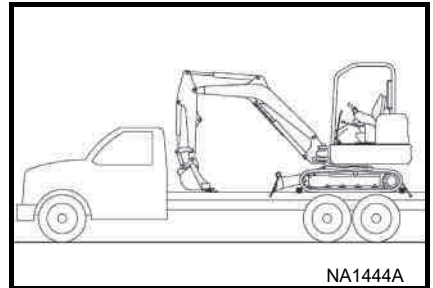
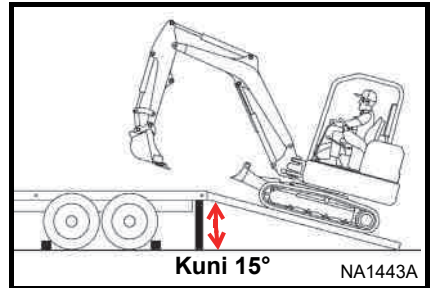
Kuni 25°

NA1448D

EKSKAVAATORI TRANSPORTIMINE

LAADIMINE TEISALDUSVEOKILE VÕI HAAGISELE

- Veenduge, et teisaldusveoki pidurid on rakendatud ja rattad blokeeritud.
- Ekskavaatori peale- ja mahalaadimisel peab haagise tagaosa olema nõuetekohaselt blokeeritud või toetatud.
- Pöörake ülaosa nii, et see oleks roomikuraamiga paralleelne ja sahk oleks suunatud ettepoole.
- Enne peale- või mahalaadimist lülitage välja automaatse tühikäigu funktsioon (kui on olemas).
- Lülitage sõidukiirus aeglasesse vahemikku.
- Kui masin on varustatud väljasirutatava kopavarrega, siis lukustage kopavars tagasitõmmatud asendisse.
- Pärast pealelaadimist paigutage kopavars ja kopp joonisel näidatud viisil.
- Seisake mootor ja eemaldage süütevõti.



HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA

Veokile laadimisel tuleb masina raskuse tõttu kindlasti kasutada terasest kaldteed. Puidust kaldteed võivad puruneda ja põhjustada vigastusi. Veenduge, et pealesõidutee kalle ei ületa 15°.

W-2058-0887

EKSKAVAATORI TRANSPORTIMINE (JÄRG)

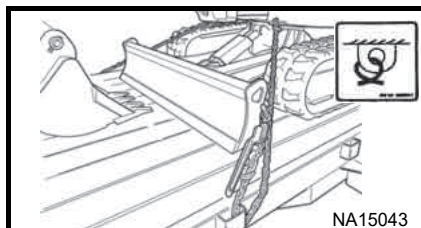
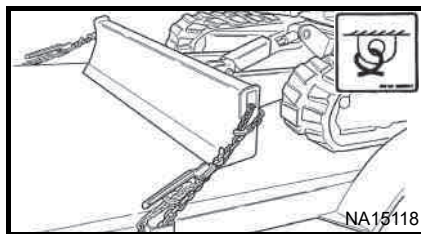
LAADIMINE TEISALDUSVEOKILE VÕI HAAGISELE

KINNITAMINE VEOKI VÕI HAAGISE KÜLGE

1. Blokeerige roomikud eest ja tagant.

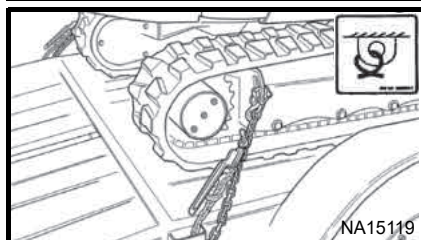
Kinnituspunktid ekskavaatori esiosas.

2. Kinnitage ekskavaator kettidega: eestpoolt sahanurkadest või ülemise konstruktsiooni esiosas asuvate kinnitusaasade külge.

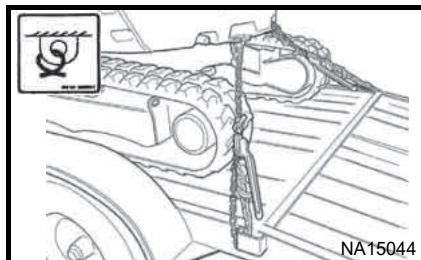


Kinnituspunktid ekskavaatori tagaosas.

3. Kinnitage ekskavaator kettidega: roomikuteraami tagumiste nurkade kinnitusaasade külge või ülemise konstruktsiooni tagaosas asuvate kinnitusaasade külge.

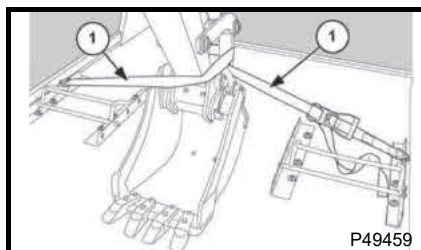


4. Keerake üks kett ümber kopaliigendi (element 1) ja kinnitage see treileri külge.



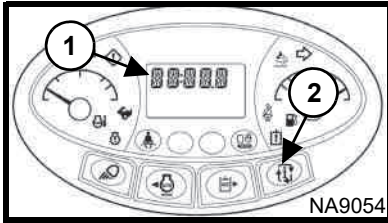
5. Pingutage ketid ketisidustega.

MÄRKUS. Avalikel teedel ja maanteedel transportimisel järgige alati kohalikke eeskirju, seadusi ja määrusi. Ärge ületage sõiduki kandevõimet ning kasutage piisava pikkuse ja võimsusega puksiirveokit.



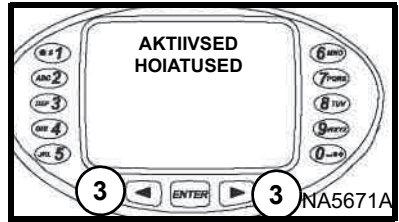
DIAGNOSTIKA HOOLDUSKOODID

Näidikupaneelile võivad töötundide asemel ilmuda hoolduskoodid.



Tavaline näidikupaneel

Andmekuva vahetamiseks vajutage näidikupaneelil asuvat teabenuppu (element 2), kuni ekraanile (element 1) ilmub HOOLDUSKOODIDE kuva. Kui aktiivseid hoolduskoodide on mitu, siis vahetuvad need ekraanil.



Näidikupaneel Deluxe

Vajutage näidikupaneelil asuvat kerimispuppu (element 3), kuni ekraanile ilmub AKTIIVSETE HOIATUSTE kuva. Kui aktiivseid hoolduskoodide on mitu, siis vajutage järgmise koodi vaatamiseks klahvistiku nuppu [9]. Koodide ajaloo kuvamiseks vajutage nuppu [4].

Need koodid aitavad analüüsida Bobcati ekskavaatori jälgitavate funktsioonide tööd. Osa hooldustöödest võivad teha AINULT BOBCATI VASTAVA KVALIFIKATSIOONIGA HOOLDUSTÖÖTAJAD.

Kui aktiivseid hoolduskoodide ei ole, kuvatakse teade „[NONE]“ (puudub).

MÄRKUS. Mitme hoolduskoodi ilmumist ja/või muid ebatavalisi nähtuseid võib põhjustada roostes või halb massiühendus. Kontrollige maandust ja mõlemat akuühendust.

Järgmised sõnalised tõrketeaded võivad ekraanile ilmuda:

REPLY (VASTUS) Puudub näidikupaneeli ja kontrolleri vaheline side.

ERROR (VIGA)

Sisestati vale parool. (Võimalik üksnes klahvistiku puhul.)

CODE (KOOD) Kontrolleri küsib parooli. (Võimalik üksnes klahvistiku puhul.)

SHTDN (SEISKAMINE) Tekkis seiskamist põhjustav seisund.

Arvuliste hoolduskoodide kirjeldused saate:

- Kasutus- ja hooldusjuhend
- Näidikupaneel Deluxe (lisavõimalus)
- oma Bobcati müügiesindajalt.

Lisateavet saate *Kasutus- ja hooldusjuhendist*.





HOIATUS

VÄLTIGE VIGASTUSI JA SURMA

- Enne kütuse lisamist seisake mootor ja laske sel jahtuda. MITTE SUITSETADA!
- Enne ekskavaatorist väljumist, ekskavaatori remontimist või hooldamist langetage tööseadis ja sahk.
- Hooldustööde tegemisel blokeerige ekskavaator tungraudade või muude tuedega.
- Hooldage juhtpuldiga lukustamise funktsiooni, kui juhtpuldi tõstmine ei lülita välja juhtkange ega veosüsteemi.
- Kontrollige kiirliitmike süsteemi (kui on olemas) kahjustuste ja logisema hakanud osade suhtes.
- Ärge mingil juhul kasutage hõõgküünaldegaga varustatud diiselmootoris eetrit ega käivitusvedelikku. Kasutage ainult mootori tootja pool heaks kiidetud käivitusvahendeid.
- Hoidke mootorikate suletuna, välja arvatud hooldustööde tarvis.
- Hoidke mootori ümbrus kergsüttivatest ainetest puhtana.
- Ärge viibige masina läheduses avarates rõivastes ega pikkade lahtiste juustega, samuti ärge kandke ehteid.
- Kandke masina hooldamise ajal kaitseprille, vajadusel ka kiivrit ja muid isiklikke kaitsevahendeid.
- Kui kasutate mootori *käivitamiseks* abiakut, ühendage viimasena miinuskaabel ning mootori, mitte aku külge. Kui hakkate *abiaku* kaableid lahti ühendama, siis lahutage esimesena mootori küljest miinuskaabel (-). Ärge kunagi laadige külmunud akut.
- Pliiakudest eraldub kergsüttivaid ja plahvatusohtlikke gaase. Hoidke keevituskaared, sädemed, leegid ja süüdatud tubakatooted akust eemal.
- Akuhape põhjustab tõsist söövitust. Happega kokkupuutumisel peske kannatada saanud kohta viivitamatult mitu minutit veega. Silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Lekete kontrollimiseks kasutage papitükki. Surve all lekkiv vedelik võib tungida läbi naha ja tekitada raskeid kehavigastusi. Vedeliku sattumisel nahale või silma pöörduge viivitamatult sellise arsti poole, kes tunneb kõnealust liiki traumasid.

See käsiraamat on saadaval ingliskeelsena ja paljudes teistes keeltes. Täpsemat teavet käsiraamatu tõlgete kohta saate Bobcati edasimüüjalt.

Este Prontuario está disponible en su edición española o en cualquier otro idioma. Póngase en contacto con su distribuidor Bobcat para obtener más información o para solicitar versiones traducidas.

Ce livret est disponible en anglais et dans de nombreuses autres langues. Veuillez consulter votre concessionnaire pour plus d'informations sur les versions traduites.